

Anpao Kin.

THE DAYBREAK

"Wankantanhan Anpao kin hiyouhipi."—Luke 1. 78.

VOL. XIX

FOREST CITY, SO. DAK., DECEMBER, 1903

NO. 9

ANPAO - KIN:

Rev. E. Ashley,
Rev. W. J. Cleveland, EDITORS

Anpao wotanin wowapi kin wi iyohima, wiyawapi anpetu tokaheya eca wowapi tokxu kin ogna yewicakiciyapi ece.

Wi akenom (one year) on kaxpapi yamni kajujupi kta.

Wi xape kin kaxpapi wanji sam okise. Icupi xni itokab kdajujupi kta.

Wowapi askabyapi maxaxana wanji qaix nonpa owapi kin, mazaska cekiya, ANPAO KIN opeton okihipi kta.

Tuwa wowapi kagin kta ca wowapi ska sani el owa kta.

Opetonpi kta wowapi hiyukiyapi qaix ed taku oyakapi kta cinpi na hiyukiyapi ca, wowapi ojuha akand deced owapi kta.

REV. E. ASHLEY,
Cheyenne Agency, S. D.

Yawaxteya Cajeyutapi Wowapi Wan

ANPAO KIN icikoyagunyanpi qa wicoran waxte econ iyounpaxtakapi kta wookihi yuha. Okodakiciye-wakan opapi tka abebeya tipi kin, hena iyotan taokiciye waxte heca kta. Bixop wawn kin eciyatanhan, taku ecamon onxpaxpa oyakapi qa taku burotanin kta wacin kin hena owasin, qa Tipiwakan iyaza omawani woyakapi kin hena, qa nakun Okodakiciye-wakan kin wotanin tawa toktokeca ed kagapi kta. Oyate unkitawapi kin owasin Anpao kin icupi qa sanin wicaxa tokeca wicagupi nin ecanmi.
W. H. HARE,
Yewicaxipi Bishop

MISSIONARY DISTRICT OF SOUTH DAKOTA.

Officers

BISHOP—Right Rev. William Hobart Hare, D.D., Sioux Falls

STANDING COMMITTEE—

Rev. John H. Babcock, Sioux Falls

Rev. Robert Doherty, D.D., Yankton

Mr. R. W. Folds, Sioux Falls

Mr. G. W. Lewis, Sioux Falls

SECRETARY—Rev. A. E. Fillmore, Vermillion

TREASURER—Mr. J. W. Campbell, Huron

REGISTRAR—Rev. G. H. Cornell, D. D., Sioux Falls

CHANCELLOR—Hon. O. S. Gifford, Canton

EXAMINING CHAPLAINS—

Rev. E. Ashley

Rev. Robert Doherty, D. D.

Rev. E. H. Edson

Rev. W. J. Cleveland

Rev. G. H. Cornell, D. D.

"The Chapter of Calvary Cathedral, Sioux Falls, Dakota"

Being the corporation for holding the funds and real estate of the jurisdiction:

Rt. Rev. W. H. Hare, Sioux Falls

Rev. J. H. Babcock, Sioux Falls

Rev. E. Ashley, Cheyenne Agency

Hon. O. S. Gifford, Canton

Mr. Geo. W. Lewis, Sioux Falls

Mr. R. W. Folds, Sioux Falls

Mr. J. A. Smith, Flandreau

Mr. J. W. Campbell, Huron

Mr. A. Brown, M. D., Sioux Falls

Mr. M. P. Ohlman, Yankton

Hon. D. R. Bailey, Sioux Falls

Mr. H. D. Walrath, Watertown

Rev. G. G. Ware, Deadwood

Rev. R. Doherty, D. D., Yankton

Mr. J. H. Carroll, DeSmet

Rev. G. H. Cornell, D. D., Sioux Falls

N. B.—The ten persons first named above constitute the Board of Trustees

Deaneries:

NIOBRARA DEANERY

Rural Dean:—Rev. E. Ashley, Cheyenne Agency

Secretary:—Rev. Wm. Holmes, Santee Agency, Neb

Treasurer:—Rev. A. B. Clark, Rosebud Agency

EASTERN DEANERY

Rural Dean:—Rev. J. H. Babcock, Sioux Falls

Secretary—Rev. H. N. Tragitt, Webster

Treasurer—Mr J. T. Coxhead, Yankton

BLACK HILLS DEANERY

Archdeacon—Rev G. G. Ware, Deadwood

Woman's Auxiliary

Secretary for the Niobrara Deanery—Mrs H. Burt, Crow Creek Agency, S. D.

Secretary for the Eastern Deanery—Miss Mary B. Peabody, Sioux Falls, S. D.

Secretary for the Black Hills Deanery—Mrs G. G. Ware, Deadwood, S. D.

WOTANIN IKCEKA

Eufala, Indian Territory, ekta Creek oyate ieska cinca wanji Alex. Posey eciyapi wotanin wowapi kaga. Isnala tawa yunkan anpetu iyohila kagapi. Mr. Posey Bacone University, Muskegee, ekta onspekiyapi. Waniyetu sagalogan hel wayawa opa yunkan itahenna waniyetu tona wayawawicakiyapi wicohan kin el skan na owayawa tanka nonpa el ataya el itancan un tka. August 23, 1873, ehanl tonpi.

Rosebud Agency ekta wotanin wowapi wanji kagapi. He "New Era" eciyapi, na Anpetu Wakan oko iyohila kagapi. Wasicun ia ece kagapi yunkan lila waste. Tuwa he opeton ein kinhan \$1.00 New Era, Rosebud, S. D., hiyukiyapi kinhan wi ake nonpa on kipi kta.

Mazaskazi isnala maka akanl taku iyotan telike ein ee sni. Taku he isanpa telika kin ota, na heca wanji Ambergris eciyapi. Miniwanca ekta mini akanl yanika iyeyapi, nahan nakun tukta-ktal hogan iyotan tankapi na whale ewicakiyapi kin tezi mahel iyeyapi; tka tohinni lila ota sni na oicu na oaya telika. Lila wastemna, na minisa kagapi nahan taku toktokeca on wowinlagyapi. Mazaskazi tkeyutapi wanji yunkan \$160.00 wahacetu kipi, tka Ambergris tkeyutapi wanji kinhan \$480.00 kipi.

Alaska makoce ekta wanna masapapi hanska wanji yustanpi.

United States el pejutasapa wiopeyapi kin ota Porto Rico wita kin hetanhan ahipi.

Maka kin owancaya otonwe tanka kin ektakta Jew oyate etanhan olota yukanpi tka New York otonwe kin hel ecela lila wicota.

United States el wi akenonpa yunkan canhanpi tkeyutapi 5,000,000,000 (billion eciyapi kin zaptan) henaica yusotapi sa. Henaica yunkan \$100,000,000 (woyawa tanka opawinge wanji) hecel kipi.

Chicago, Ill., ekta mazacanku ota ekta oksantanhan ahi oinajin, Union Depot eciyapi kin, he yutankapi na yuwastepi kta ca on mazaska woyawa tanka tona ayusotapi kta.

Pennsylvania mazacanku tawapi kin New Jersey hetanhan Hudson wakpa kin he, na New York otonwe, na East wakpa eciyapi kin hena yamni ohlateya opapi na ogna mazacanku tawapi kin ayapi kta. New York otonwe kin ohlateya oinajin wanji lila tanka kagapi kta.

Alaska makoce kin he United States Russia etanhan opetonpi na on mazaska woyawa tanka sakowin wicagupi. Heconpi qon ehanl United States el oyate kin huni lila iyokipipi sni, makoce kin he takuni iwowinlag pica sni kecinpi kin heon etanhan, na otuyacin Russian oyate kin mazaska ota wicunqupi keyapi, na on lila wakiya wicasa na Tunkan-silayapi hehanl nupi qon hena wicabapi. Icin makoce kin he Russian oyate yuhapi qon ehanl tohinni el etonwanpi sni, na ekta taku wowinlag pica takuni iyeyapi sni qon he on hececa. Tka United States opetonpi yunkan wancag hetanhan mazaskazi ole wicasa ota ekta iyayapi yunkan mazaskazi ota iyeyapi, canke lehanltu yunkan on makoce kin he opeuntanpi qon wana ota akigle mazaskazi kipiya icupi, nahan nakun lecala maza telika tokeca wanji tin eciyapi kin heca nakun hel iyeyapi.

Alaska makoce Russia etanhan opeuntanpi qon ehanlanhan tohanyan unkitawapi na tohanyan Saglasa oyate waziyata Canada ekta unpi kin tawapi kin tanin sni. Makoce opapun kin tohin-

ni tanyan yustanpi sni kin heon hececa, tka lecala he yustanpi kta ca on Saglasa oyate ob iwoglakapi.

New York otonwe kin ekta wayawa wakanheja lila wicota canke owayawa tipi hena oyasin kipi kta nahanhecin yuhapi sni na he on wakanheja koktopawinge wicemna saglogan sanpa koktopawinge sakowin anpetu okiseseya wayawawicakiyapi.

Le omaka kin taspan lila tanyan icaa canke ota kta. Wasagyela opeuntanpi kta selececa tka aksaka icunhan makoce tokecata ins eya heca lila wastelakapi na opeton cinpi. September wi ihanke Anpetu Wakan oko wanjila yunkan New York otonwe kin hel ecela na etanhan taspan koka koktopawinge wicemna sakowin sanpa koktopawinge zaptan makoce tokecata iyayeyapi. Hena watoksu wata tanka ogna miniwanca koakata ayapi.

Wowapi nains takuke ceyas wowapi tokxu ogna ayapi kin heca wanji wowapi oyujuju ti ekta wi wanji gnakapi yunkan tuwe tawa iyeyapi sni kinhan Tunkan-silayapi ti otonwe kin ekta na wowapi ta oyujuju ti eciyapi kin he ekta iyayeyapi. Hekta wi akenonpa icunhan heca woyawa tanka wicemna wowapi ta oyujuju ti ekta icupi. Yujujupi yunkan mahel tuwe kage cin caje na tuktel ti iyeyapi kinhan hektakiya iyayekiyapi. Tuwe tawa iyeyapi sni na taku wiopeye pica mahel un kinhan hena wiopeyapi.

Anpao kin:

Okolakiciye wakan opapi woglakapi wanjigji el heyapi, "Taku waste kin telike na tke, na okihipica sni." Wocanze, wosigla, wowinawizi, wokipajin wowahanicila hena wicotawacin wan yusaka ehanlanhan he wasake sni, taku sica on wasaka, hecel taku waste econ okihi sni. Tuwa tawacin tohan sica ayustan na iglutokeca onsiicila, waliwala, wacintanka, waonsila, igluhukuya kinhan, Woniya Wakan yuska, yuteca he wicasa teca, tawacin wasaka, taku waste econ kta cin kin, Miniakaстанpi, Okolakiciye wakan opa, wacinyanpi wicohan kin yuha, Jesus koyaka, wicohan sica kipajin, wowaste yuicage, Wakantanka Oie ecel econ, wokakije egna ni, Wakan-tanka wicala na slolye kin iye-hanyan oiyeiton na tohan glutanin. St. Paul heya, "Taku waste econpi kin econkapinpi sni." 2 Thess. 3:13.

John Lastman.

THE DAYBREAK.

Rev. E. ASHLEY,
Rev. W. J. CLEVELAND
EDITORS.

THE DAYBREAK is published monthly in the interest of the Protestant Episcopal Church among the Sioux Indians of South Dakota.

The subscription price is 30 cents per annum and may be paid in one or two cent postage stamps.

Single subscriptions for six months, 15 cents.

All subscriptions and matter for publication should be addressed to

REV. E. ASHLEY
Cheyenne Agency, S. D.

Letter of Commendation.

The tendency of THE DAYBREAK is to provoke to good works and to bind us together. It will be a special help to the scattered members of the Church. Besides other Church news, it will contain my official notices and accounts of my official acts and visitations. I hope our people will take it and circulate it.

W. H. HARE,
Missionary Bishop

PRINTED at the office of the "Forest City Press."

ENTERED at the Postoffice at Forest City, So. Dak., as second class matter

OKOLAKICIYE WAKAN WIYAWAPI.

December wi kin.

6. Advent omaka el Anpetu wakan inonpa..... To stan
13. Advent omaka el Anpetu wakan iyamni..... To stan
- 16, 18 na 19 Ember (Wacekiye) anpetu.
20. Advent omaka el Anpetu wakan itopa..... To stan
21. St. Thomas Wahošiyē kin taanpetu..... Ša
25. Christmas Anpetu..... Ska
26. St. Stephen taanpetu..... Ša
27. St. John Wotanin wašte owa kin taanpetu..... Ska
28. Iyaonpepica šni taanpetu-pi..... To stan

Wotanin-wašte Ayapi On Wocekiye.

Anpetu iyohi wicokaya he cin ehan heyapi kta:

Wanikiya wašte isto wacantkiya nitawa kdugad, eanicipawega akan otkeyahan yaun tka qon, maka akan wicaša un kin owasin Niye ekta etonwanpi qa niwicayapi nunwe. Amen.

Yewicašipi kin on.

O Wakantanka, tuwe wicawe wanjila on, wicaša oyate hiyeye cin oyasin maka kin owancaya etipi kta e wicayakage cin, na tona itehanyan naiš kiyela unpi kin, wookiye owicakiyakin kta e Nicinca wašte uyaši qon; wicaša oyasin anicitapi na iyenianpi kta unqupi ye. Oyate kin optaye nitawa kin opewicaya ye, na Ikcewicaša kin wokiconze nitawa ekta awicagli ye. Tona wicaye-co kin ecala wicaluecetu, na nitokiconze kin kobanna uyakiyān kta iceunnicayapi; Jesus Christ Itancanunyanpi kin hee eciyatanhan. Amen.

WOWAPI WAKAN YAWAPI WAWO-KIYA.

Hebrew wowapi wicakicagapi kin.

1. Hebrew wowapi kin he Wowapi wakan Teca kin el tokeca yanke. Tuwe kage cin eaje oglakešni. Otokahewapa itokab eyapi heca, naiš nape wicayūza eye šni, qe yaš ihanke el ptelyela eya (Heb. 13: 24.). Heon etanhan tuwa kage cin on togtogyē wiyukcaapi kin on inihanpica šni. Hunh St. Paul owa, hunh Apollos, na hunh St. Barnabas kaga ecekeel iyukcanpi. Eša wicota wiyukcanpi kin eciyatanhan, St. Paul iyehca kage šni kinhan, iye tawoonspe kin, na toie kin ognayan taninyan kagapi kecinpi.

2. Hehan oyanke tuktetanhan wowapi kin le kagapi eiscilatani. Wicowoyake ehake kin el "Italia etanhanpi kin hena nape niyuzapi" eye cin on tokaš Italy makoce el kagapi seca kecinpi, tka akeš wicoie hena, tona Italia hecapi na makoce tokeca ekta unpi kin hena kapi naceca ecinpi. Ake wicowoyake kin he el "Timotheos hunkawanjitku wanna kiyuškapi tona kici unpi kin ecala wawicayakin kta" keya, tka leciyatanhan on takanni slolunyanpi šni, na on etanhan tuktel kagapi takeye pica šni, eša Jerusalem otonwe el nahahecin wocekiye econpi kin, na Jerusalem otonwe wanna ihangyapi takunni eye šni, na Christian wicota wanna tapi eye cin (W. 2: 3; 13:7), na tokeša Okolakiciye wakan kin woteli akipin kta (W. 12: 4; 13:13) taku kin lena on owekinis A. D. 64 na 67 iyokogna, Juda oyate wanna azuwicayapi kta he ehan kagapi yuatanin.

3. Tuwepi ca wicakicagapi. Wowapi kin le eaje kin on Hebrew oyate etanhan, Palestine el Hebrew wicaša tona Christian hecapi kin he wicakicagapi. Le iyehan takuwicayapi lila šicaya wicakuwapi naceca, na tehiya unpi kin on wokicanpte cantokpanipi. Ehanni toyatepi wowitan yuhapi kin on onspewicakiyapi ogna icagapi, na wanna Christian wicohan icupi kin on, oyate wan išnala Wakantanka kici wotakuye yuhapi qon he ayušanpi se. Ogligle wakan, Moses Wawayuša itancan oyas tokan iyaye, na Jesus Nazareth etanhan ecela yuhapi, Anpetu okilpapi tawapi eekiya Itancan Taanpetu kin yuhapi, na icunhan Tipi wakan wošnapi iyayustag wanna tani aya. Yunkan wawiyungapi wanna Jesus tawowacinye kin hecapi tka taku tawapi qon taku iyotan eekiya wicagu he eyapi. Tuwa wowapi kage cin awicayupta na Christ, Wakantanka Cinhintku kin Iyokoguaiyaye cin ee, na Wawiciya tawapi kin ee eya. Jesus ogligle

wakan wicawunpa tanka, lakaš Ateyapi kici iyotan kiyela yanka, na Ateyapi kici ouncage wanjila yuha heon; na Moses wowilake un kin Christ heca šni, tka Wakantanka Cinhintku ee hea, Juda wawayuša heca šni, tka isanpa wacewicakiciya okihi, lakaš Jesus owihanke wanin Wawayuša un, na Iwicakiyān kta on. Canicipawega akan wosna on waiglušna qon, ohinni Atkuku itokab pazo yanke cin heon. Hecel:

(1) Ogligle wakan *wawunpawana* owicakiyapi qon he ayušanpi, na Wakantanka-wicaša (Jesus) *ohinniyan* owicakiye cin he yuhapi.

(2) Wooke Moses wicagu qon tokan aya eša, Wanji wakan wooke oyasin yuecetu na wicagu kin eekiya yuhapi.

(3) Wawayuša itancan on oiyacinyan wošnapi qon, wanna Wošnapi hea na iyotan tanka yuhapi.

(4) Wakantanka kici kašinyan okolakiciye yuhapi šni qon, wanna yutokanpi na eekiya Okolakiciye wakan tancan Pa kin, Christ ee, Wakantanka na wicaša un kin eciyatanhan katiye hea wolakota yuhapi.

4. Yuwitayapi. Wowapi kin le hecel kagapi eciyatanhan nonpakiya kiyuškapi: (1) Woonspe onšpa (W. ix:18), na (2) Taku tona econpica onšpa (10:19; 13:25). Onšpa tokaheya el wowapi kage cin taku iyotan eyin kte cin "Ehanni, Wakantanka togtogyē, otakiya wicaša wokean kin eciyatanhan hunkake wowicakiyake qon, he, anpetu ehake kin leha icunhan iye Cinhintku kin eciyatanhan wounkiyakapi" eya iyo-hakab, wanna Christ wicaša euncage yuha yuwankantupi eciyatanhan ogligle wakanpi iyotan tanka un oyake (1, 2:18); (2) nahan Moses wowilake heca, tka Jesus ticage itancan, Cinhintkuyapi, na tipi itancan un kin on iwankab un ca yuatanin (W. 3, 4: 13); (3) hehan Aaron etan wawayuša kin hena, Jesus wicohan tawa, touncage, na wašipi kin iciwanyake (4:14-5:10) na takuku econpica cajeyate cin iyohakab (5:11-6:12); (4) otokahe Wawayuša Melkizedek hee na Christ tokeca kin iciwanyake (7:1-28). Hehan wicotakuye tokaheya kin tokel kipi šni, na tona opapi kin wicayuecetu okihi šni qon, Teca kin he yuecetu na wicakipi hea oyaka (8:1-13); na wošna tani kin hena, Christ tawošna, owotanla na iyo-wicahi kin on wiyacimpi kin heca; nahan maka akan Tipi wakanyapi qon he Mašpiyata Tipi wakan wowicake cin he iyacinyan yuhapi ca pazo (9-10: 18).

Onšpa inonpa kin el Hebrew wicaša tona Christian hecapi kin wowacinye kin el kašinsya najinwicaši, na eciyatanhan taku aperi oahē cin on ota oyaka (10:19-11); na woteli akipapi kta eša wacintang kičun wicaši (12:1-13); hehan onšikicilapi kta, wolkiciyapi, kiciyunihanpi kta, na wa-

onspekiya wakan (wicaša wakanpi) wicakiksuya wicaši (12:14-13: 9); na ehake el cantewašteya wahokonwicakiye, ptelyela iwahowicaye na wicayawašte (13:10-25).

Anpao kin:

Wana kolaciye cin ito lehanl taku epin kte cin le oyakihi ehantanš miyecilaotanin kta wacin ye le. Tokaheya epin kta wacin. Anpao kin el iyapi etanhan wowicake na on iyojanjanpi kta ca awacinyan hein eyapi wašteka. He tuktaktal Christmas on woglakapi qon wotapi tanka na oiyokipiya wiunpipi eyapi, nakun taspan koka olota tebyapi oglakahanpi. Wicatezi kin he woyute waštešte otakci ognakapi eša he ikiciyuskin pica šni. Taka wan el etonwepica kin he wowapi wakan ceŋungla šni lila wicalapi kta hee walaka.

Hehan wicaša wanjikji iyapi quwicakiyapi sa. Ho he nakun oitonšniyan heyapi kin on wanjikji slolwaya on bepe lo. Ho hehan Anpao kin wowaši wašte kin he sanpa wicakeya woyag šipi kta iyecetu. Le el taku wan hotankakiya hoyewayin kte cin wana epin kte lo. Christian ewicakiyapi qon etan tehiya škanpi, ota škal manipi. Hena Taku wakan ohola šniyan wayatkanpi šica ee, nahan iyapi šapa kin ee, na icunhan glipi wašte icilapi sa, nahan tiyata un kin ee šicapila se eante on kizapi ece. Icin heca glipi kin hena nape nainš ite skaskapi nahan pehin kin jijiya kel glipi cannahan wikoška wanji wacinyepica na wašte icagin kta keš cancanse inamapi na ake ilpekiyapi kta kuwakanpi, nainš wanaš elpewicayapi na takukiyapi šni sa. Ho he ececa wocekiye iyušica unyuhapi. Nakun Wawokiya nainš Koškitancan wanjikji škal iyayapi kin hena iš iyaglipi kin wašte wicalaka cinpi kta tka šicapi e iglutanipi. Ho taku wan he eciyatanhan wacin kin he epin kta. Ehanna iyopeciyapi yuke sewacanmi tka lehanl heca wani-ca canke ataya tokecinyan icahiya unškanpi.

Heon wooke kin he wowicake hecinhan akalpeton pica šni seca ecanmi. Wan! tuktel wicaše keyaš iyuha wooke ogna hea eca-wicauhapi. Icin tuwa tanyan un šni, nainš tilwicakte, nainš icikte kinhan, nainš Baptisma qupi šni heha wooke ogna wicahapi kte šni, tuwa heyata iyeyapi kinhan. Hena on hepe lo, tuwe-na heyata iyeyapi šni seececa, tka Wawokiya, nainš Koškitancan heca ecela heyata iyewiciyapi yukan ehantanhanš ikce unpi kin yuška unpi hwo. Hececa yelakaš wawalatani owaglakin kte šni tka Taku wakan iyotan kin finšya wanmayaka. Hekta tohan miniwakan blatkan na wimatko he icinonpa hecamon kte šni ake mi-čiconza nahan wawiyutanwayin kte šni, onšimičila waun kta. Ho mitakolapi iyopeciyapi wanjini owaglake šni tohan mašin kta hunše ecanmi. Hecel wošna kaga yaumpi kin Oglala oyate kin le ekta ahitonwan po, lilihlila šice cin el iyuha unkiyayapi kta seca. Ho henala epin kta.

James Little Chief, Helper.

Lecala Bishop wowapi wan unqupi na lecel eya, "Anpao kin el Lakota wakan cekiyapi omniciye iyohila cajepi kin okagapi kinhan Lakota iyokipipi kta kecanmi. Yunkan Wahošiyé wakan St. Peter, iye taanpetu icunhan Christian wacekiye omniciye wicoie tona ewicakiye çon Wakantanka Taniya Wakan kin iyecel omniciye unkitawapi iyohila ewicakiyin kta icewakiye, 'Tka wicoicage kalinigapi, wawayuŋnapi wicaŋayatapi, wiçoun wakan, na oyate opewica-kitonpi kin he niyepi; hecel tuwe okpaza etanhan, iye iyoyanpa wakan tawa kin el nicopi kin he olan waŋte kin olakapi kta.' " (1 Inyan 2:9.)

He etanhan ihukuya iyecel unkowapi.

Cheyenne River Mission—Rev. E. Ashley.

St. John's Church, Owakpamni el, Wawokiya, J. Crowfeather.
St. Stephen's na Calvary, Wawokiya, Samuel Smiley.
St. Paul na St. Mark Tipi wakan, Catechist, William Lee.
St. Andrew Tipi wakan, Deacon, Rev. J. Wahoyapi; Catechist Chas. Blue Horse.

Emmanuel Tipi wakan, Deacon, Rev. Geo. Red Owl.
Ascension Tipi wakan, Catechist, Eugene Standing Bull.
St. Thomas Tipi wakan, Wawokiya, Henry Y. Face.
St. Luke Tipi wakan, Wawokiya
St. Mary Tipi wakan, Catechist, Harry Marshall.
St. James oyanke, Wawokiya
St. Barnabas oyanke, Wawokiya, Thos. White Horse.

Flandreau.—Wicaŋa wakan, Rev. F. W. Maccaud; Catechists, Wm. Jones na David Weston.

Lower Brule Mission.—Rev. L. C. Walker.

Holy Comforter Tipi wakan, Catechist, Reuben Estes.
St. Alban Tipi wakan, Catechist, Samuel M. Bull.
Messiah Tipi wakan, Catechists
Holy Faith, Catechist, Daniel High Elk.
Holy Name, Catechist, Iver Eagle Star.

Pine Ridge Mission.—Owakpamni oŋpaye, Rev. W. J. Cleveland.

Holy Cross Tipi wakan, Catechist, Robert American Horse.
St. Julia Tipi wakan, Deacon, Rev. I. H. Tuttle.
St. Alban Tipi wakan, Catechist, Mark Spider.
St. Philip Tipi wakan, Catechist, John Bisonette.
Messiah Tipi wakan, Wawokiya, Paul H. Horse.
St. Paul Tipi wakan, Catechist, James L. Chief.
St. Mary oyanke, Wawokiya, Jonas Holy Rock.
St. Matthew oyanke, Wawokiya, George Sword.
St. Peter Tipi wakan, Catechist, Thomas Tyon.

St. Mark's oyanke, Catechist, John B. Fox.
St. George oyanke, Wawokiya, Asa Pumpkinseed.
Epiphany oyanke, Catechist, George Fire Thunder.
St. Thomas oyanke, Wawokiya, Joe LaBeau.
St. James oyanke, Wawokiya, Charles R. H. Smith.
St. John na St. Jude oyanke, Wawokiya, William C. M. Horse
Pine Ridge Mission—Wagmaheza wakpa oŋpaye—Rev. Amos

Ross.

Inestimable Gift Tipi wakan
St. Barnabas Tipi wakan, Wawokiya, Lawrence B. Bear.
Mediator Tipi wakan, Wawokiya, Samuel Broken Rope.
Gethsemane Tipi wakan, Wawokiya, Ed. Red Hoop.
Hope oyanke, Wawokiya, Cuny W. Deer.
Faith Tipi wakan, Wawokiya, Laurence B. Bear.
Trinity Tipi wakan, Wawokiya, Ed. B. Bear.

Rosebud Mission.—Rev. A. B. Clark.

Church of Jesus, Wawokiya, James Clairmount.
Ephphatha na Trinity Tipi wakan, Catechist, Samuel Bordeaux
Mediator na St. Matthew Tipi wakan, Wawokiya, Solomon Elk
St. George Tipi wakan, Wawokiya, Job Tokakte.
Ascension na All Saints Tipi wakan, Deacon, Rev. Wm. Saul
Epiphany, Wawokiya, Thomas Owotanla
St. Mark oyanke, Wawokiya, James Ota kte
Advent Tipi wakan, Catechist, Louis Dorian
Calvary Tipi wakan na Cottonwood oyanke, Catechist, Louis

Dorian

Pine Creek oyanke, Wawokiya, John T. Henry
St. James na St. John Tipi wakan na Upper Pine Creek oyanke, Catechist, John T. Henry
Holy Innocents na St. Peter's, Catechist, Stephen Murray
St. Thomas Tipi wakan, Wawokiya, Samuel Little Knife
St. Philip Tipi wakan, Wawokiya, Walter Red Elk
St. Andrew's, Wawokiya, John Walking Eagle
St. Barnabas oyanke, Wawokiya, Scott C. Alone
St. Paul's, Wawokiya, Hugh Charging Bear
St. Luke's, Wawokiya, Wm. Eagle Thunder
Ponca Tipi wakan, Wawokiya, George Rainwater
St. Luke's na St. Mary's, Deacon, Rev. Joseph Marshall

Santee Mission.—Rev. Wm. Holmes.

Our Most Merciful Saviour Tipi wakan, Rev. Wm. Holmes
Our Blessed Redeemer Tipi wakan, Deacon naiŋ Catechist
Holy Faith Tipi wakan, Catechist, George G. Lawrence
Ponka Agency Tipi wakan, Rev. Wm. Holmes; Wawokiya, Edward Howe

Sisseton Mission.—Rev. John Robinson.

St. Mary Tipi wakan, Deacon, Victor Renville
St. John Baptist Tipi wakan, Catechist, Thomas Cante

St. James Tipi wakan, Catechist, Robert White
St. Luke's, Wawokiya, D. J. Robertson

Standing Rock Mission.—Rev. P. J. Deloria.

St. Elizabeth Tipi wakan, Deacon, Rev. H. Walsh
St. Thomas Tipi wakan, Catechist, Andrew White Face
Good Shepherd Tipi wakan, Catechist, Harry Holy Medicine
St. John Baptist Tipi wakan, Wawokiya
St. Luke oyanke, Wawokiya, Joshua Iron Necklace

Yankton Mission.—Rev. John Flockhart.

Holy Fellowship Tipi wakan, Catechist, John Rondell
St. Philip Tipi wakan, Deacon, Rev. Baptiste P. Lambert
Holy Name Tipi wakan, Deacon, Rev. Joseph Good Teacher

Yanktonais Mission.—Rev. H. Burt.

Christ Church, Rev. H. Burt
St. John Baptist Tipi wakan, Deacon naiŋ Catechist
All Saints Tipi wakan, Catechist, Thos. Hoffman
St. Peter Tipi wakan, Wawokiya
Ascension Tipi wakan, Wawokiya, Henry Longfeather.

WOCEKIYE WOWAPI AŋTAWAPI KIN

Wocekiye wowapi yubłapi 48 el "Wocekiye, Wowapi, qa Wotanin Waŋte omaka ihunniyan unpi kte cin" eyapi kin iyokiheya woope lenios okagapi:

¶ *Wocekiye kin, Wowapi kin, na Wotanin-waŋte kin Anpetu Wakan on kalniŋgapi kin, anpetu wakan oko kin anpetu iyohila unpi kta, Wowapi kin le el togye econwicaŋipi ŋni kinhan.*

¶ *Wocekiye kin, Anpetu wakan, naiŋ Anpetu wakan yawapi kin on kalniŋgapi kin, cinpi kinhan anpetu kin he itokab itayetu cekiyapi kin el unpi kta.*

Hehan yubłapi 57 el, Christmas Anpetu kin on Wocekiye, Wowapi na Wotanin-waŋte owa-pi kin iyokiheya woope kin le okagapi:

¶ *Christmas Anpetu icunhan Tipi wakan wanji el Wotapi wakan nonpa econpi hecinhan, Wocekiye kin, Wowapi kin, na Wotanin-waŋte le okakab owapi kin Wotapi wakan tokaheya econpi kin el unpi kta.*

Wocekiye kin.

O WAKANTANKA, tuwa Nincina heceni Jesus Christ tonpi kin omaka iyohi wokiksuye kin on pilaunyayapi kin; dehan Wopekiton unkitawapi ca iyuŋskin-yan unkieupi kin, he iyecel toka-ŋta Wayasu u kte cinhan awicakeya wacinyan wanunyakapi kta e eccl unqupi ye, tuwe niye na Woniya wakan eb nion wokiconze yuha, Wakantanka wanjila, maka owihanke wanin. Amen.

Wowapi kin 1 Titus ii. 11.

Wakantanka tawaonŋida wica-ŋta owasin wiconi wicakahi kin he wanna tanin; Wakantanka aktapi ŋni, qa wicoicage cantihayapi kin hena elpeunyanpi kta, qa nakaha wiconi kin en, wacinksamya, o-wotanna, wakanyan unnipi kta e onspeunki-yapi. Qa wacinyanpi waŋte ape unyakonpi kta, Wakantanka iyotan tanka, qa Jesus Messiya Wanikiya unhapi kin he wowitan hduha taniniçiyé kte cin hee. He unkiyepi on içiçu, walaŋtani owasin etanhan opeunkitonpi kta, qa oyate tawawicaye kte cin wicohan waŋte nina lin akıtapi kte cin hena wicahduŋka

hta e heon. Hena wicoie kin hecen oie ye ça, wahokan wicakiye ça iyepewicaya wo. Innuhan tuwe ŋicenidake cinhan.

Wotanin-waŋte. St. Luke ii. 7.

Unkan anpetu kin hena en, Kesar Augustus, maka kin owancaya wicaŋta owicawapi kta, wakiconza. Kurenios Sarria en wicaŋayatapi yanke cin heçhan tokaheya owicawapi kin çe yuŋtanpi. Unkan owasin tokekten tonwanyanpi qon owicawapi kta e ektakta kipi. Unkan Joseph, Dawid ti qa wicowazi tawa kin he tanhan, heon iŋ eya, Galile en Nazareth otonwe kin etanhan ye ça, Bethlehem Dawid totonwe kin ekta ki; Mary tuwicaye kte cin he kici owapi kta; he wanna cincea ton kta ikiyeçan. Unkan hen yukanpi kin icunhan, anpetu en cincea ton kte wanna iyehantu. Hecen cinhintku tokapa kin ton, qa ŋina on hduŋkite ça, wanun-yapi en wotapi wan en ohnak; timahen owicakan ŋni heon etanhan. Unkan makoce kin he en taŋincaska awanwicayakapi kin heca hanyen optaye tawapi kin awanwicahduakapi. Unkan iho, Itancan taohnihde wan en wica-hi, qa Itancan tawookitanin kin ohomni iyojanjanwicaya; unkan nina wikopapi. Unkan ohnihde wakan kin hewicakiya; Wikopapi ŋni po; iho, wopida tanka wotanin waŋte oyate kin owancaya ecen ye kte cin, he eca hoŋi cica-hipi ce. Anpe dehan Dawid totonwe kin en Wanikiya wan nicitonpi, Messiya Itancan kin hee. Qaon sdonayayapi kte cin dee: Hoksicala kin ŋina on yuskiskitapi qa wanunyanpi en wotapi wan okna wanka iyeyayapi kta ce.

Yunkan iknuhanna mahpiya ekta unpi kin wicota oknikde wakan kin kici hiyeya, Wakantanka yatampi qa heyapi; Wakan Wakantanka wowitan yuha nunwe, qa maka akan wookiye, wicaŋa ekta wicotawacin waŋte.

Hehan iyokiheya St. Stephen, St. John Wotanin waŋte owa kin, na Iyaonpepica ŋni Taanpetupi kin on Wocekiye, Wowapi kin na Wotanin-waŋte kin yubłapi 202-207 etanhan icupi na yubłapi 57 el oŋtanpi.

OMNICIYE TANKA NOM ECONPI

October wi kin icunhan Washington, D. C. (Tunkansilayapi otowwe ekta wakan cekiyapi on omniciye noupa econpi.

October 10 etanhan, 24 wico-kan hehanyan Bishop tona United States, na Canada el unpi, na West Indies etanhan, *Bishop oya-sin himniciyapi*. Skain Okolaki-eiye wicoban tawa otakiya iwoki-eiglakapi, na tobaspepi kin el tokel okolakiciye sam tanyan econpi kta iyececa, nahan wicaša w-wacinye wakan awacinwicaye pi-
ca kin iwanyakapi. Eya taku ota iwokiciglakapi, tka wicoelica kitonyan woglakapi qon oyasin yaotaninpi šni, eša onšpašpa glatani-
npi. Omniciye econpi kin lila tanyan na on iyowicakipi ke-yapi.

Oct. 27-29 icunhan Yewicašipi on Omniciye (Missionary Council) econpi, tka itokab na he eci-yatanhan on wakan cekiyapi omni-eiye tona econpi. Hecel Oct. 24th wicokan sanpa wakanheja tona otowwe kin he el Anpetu Wakan wayawapi (Sunday School), omniciye tipi tanka wan el wicayuwitayapi. Otonwe kin he el Tipi wakan ota, na iyohila el Anpetu wakan wayawapi wico-tapi. Yunkan omniciye tipi tu-
ktel wicayuwitayapi kin wicaša koktopawinge šaglogon wicakipi ee eyapi, na wakanheja kolawica-ye ob hipi kin koya lila ti olinza-pi lila wicotapi cankel. Yunkan he akicita ošpaye wan (Marine Band) maza yajo ošpaya, wakan eekiye olowan kin yajopi na ogna oyasin lowanpi, lila onalioŋ wašte lakaš wakanheja kin wištecešni-yan cantewašteya na iyuškinye hea lowanpi.

Hehan Bishop tona owecinhan wakanheja kin, Jesus toie kin "Ya po, oyate waonspewicakiya po, na Ateyapi kin, na Woniya Wakan kin Cafe on Baptisma wi-caqu po; na taku tona econcišipi kin oyasin yuhapi kta e onspewi-eakiya po." Bishop wanji "Ya po" eyapi on wowicakiyaka, hehan wanji "waonspewicakiya po" on woyake, na iyamni kin Bishop unkitawapi kin ee, he "Ate-yapi kin, na Cinhintku kin, na Woniya Wakan Cafe kin on Baptisma wicaqu po" on wahio-konwicakiye, na itopa wan" taku tona econcišipi kin onspewicaki-ya po" on wacajeyate.

Iyohila woglakapi iyokogna yajo-lowanpi, na nalioŋ el un-yankapi lila oiyokipi na tokin Lakota koskalaka wanna ota ya-jopi onspepi, na ota wolowan (Music) onspepi kin, woonspe tawapi kin wakan cekiyapi kin el, na Wakantanka towitan kin on ilagyapi nin unkecinpi.

Oct. 25 Hihanna na Htayetu cekiyapi el Bishop hel unpi kin Tipi wakan ektakta wahokonwi-cakiyapi, na hunli otowwe toko-
heca ekta yapi na econpi. Anpe-

tu wakan kin le wicokan sanpa he ehan, Mount Alban-Washing-ton, D. C. ikiyela, na paha kin etanhan otowwe kin tanin, Tun-kansila oti kin, na Wakiya tipi ko, hel tankal wakan cekiyapi omniciye tokeca tanka wašte hea econpi. Mount Alban paha kin akan tokata Tipi wakan itancan-wan (National Cathedral) heca kagapi kta. Lehan hel tipi wa-kan ciqala inyan on kagapi el yanka, na ogna Wotapi wakan econpi ecee.

Hehan bloketu mašte kin icun-han hel tankal wacekiyapi ece.

Yunkan anpetu kin le otowwe hea el tipi wakan ota iheye cin etanhanhan lowan obe skaska igluzapi hel hipi, na maza yajopi qon, iš eya hayapi ska koyakapi na tokahanpi, na wicaša wakan tona Yewicašipi Omniciye on kaliniš hipi na otowwe kin etanhanpi ko, Bishop opawinge wa-hecetupi ob, hayapi wakan ko-yagya, mazayajopi na lowan obe-pi kin wicihakab ipahilalilalya ma-nipi, tankan wacekiyapi kte cin ekta. He kiyela ihan, tka lila wicotapi cankel kitanla tehan ihunnipi šni.

Wanna oyanke kin el oyasin ecel yankapi hehan, Bishop Doane-Albany obašpe etanhan, woe-kiye yawa, na wanji wowapi wa-kan onšpa yawa, hehan Washing-ton obašpe etanhan Bishop Sater-lee eciyapi kin, najin na ptelyela woglake na hehan Tunkansilaya-pi kin (Mr. Roosevelt), oyate el unpi wicaša wakan na Bishop ko wicakipazo. Oyate el hinajinpi kin koktopawinge wikeemna non-pa ecetupi. Yunkan Tunkansila-yapi najin na wayupiya woglake. Eya wicaša wakan heca šni eša wicaša owotanla na wašte, hecel wowapi wakan etanhan wicoie kin lena "Wakantanka Itancan nitawa kin nicante atayala on, na ninagi atayala on, na nitawacin atayala on wašteyalakin kta", nahan "Wabluška iyeeel ksapa po, na tilwakiyela iyeeel waliwa-la un po", nakun Anpetu wakan kin he-Yamni iyohakab Anpetu wakan iwikeemna nonpa tawo-cekkiye hanke "taku econunšipi kin hena iyuškinyan unyuštanpi kta" eyapi kin koya on iwaho-konunkiyapi. Tankal unqonpi na wicota eša lila tanyan ie can-kel ho kin tanyan hotanin na iyu-ha naunliŋonpi sece. Eya taku oyasin eye cin lel unkoyakapi kte okan šni, tka yašinsya unkeyapi kte cinhan lecel ke. Wakantan-ka etkiya woawacin wašte na owotanla awauncinpi kte cin he hecetutu, tka awacinpi ecela kta kipi šni, ecela kinhan takunni yuštanicpa šni. Hecel owotanla wiunyuŋcanpi kte cin iyayustag, taku tona ecetu kin na tona Wa-kantanka etanhan u kin, he-na unkoliŋanpi kin on "iyuškin-yan unyuštanpi kta." Hehan tokecin cin econqonpi kte šni tka ksabyahan na waliwa-

yela unkoŋeŋ na unkoŋanpi kte. Iya taku ke cin wicake hea, na he wicoban wakan na wicoban ikeeka ko el ikoyaka.

Tokeša tokata Yewicašipi omni-eiye kin on sam unkoyakapi.

ABLEZA PO!

Anpao wotanin wowapi kin he wicaša opetonpi kin hunli tehan kajujupi šni, na hekicinapi ona-lionwicunyanpi eša hunli takecin-pi šni.

Ake hunli tantanyan econpi. Tohan hekicinapila ca kiksuyapi na ecel wokajuju kin unqupi na pilaunyanpi. Wi iyohila okaga-pi kin on mazaska unyusotapi, hecel tona tehan kajuju šni icazo icupi kin mazaska awicunyuŋso-tapi ece. Hecel ito lehan wowakta wan unpazopi kta uncinpi. December na January wi kin icunhan tona Anpao icazopi kin ake owicunkiyakapi kta, hecel tuwa heca on wowapi icupi kinhan kohanna wiš unqupi kta icewicunkiyapi. Nonpakiya e-conpica. Wicite askabyapi naiš Money Order hiyuyapi kta. Post Office Money Order unpi hecinhan "Forest City, S. D." wowapi oyujuju kin ogna kagapi kta.

Wotanin wowapi kin le Lakota oyate wicoyokipi kta unkagapi kta uncinpi, na hececa kta e wi-caša ota opetonpi na ecel kajuju-pi hecinhan onšpa unkoŋhipi kta. Ho po, bliheca piye.

Anpao kin

Cheyenne Agency, S. D.

Flandreau etanhan.

Anpao kin :

Kodak-

Ito iapi nom yao-tanin ciši tka, tuka itokam wo-bdake kte. Hekta homakšidan kin he ehan qa Wakpaigakšan en toka ahiyotanke kin he ehan wa-
kpadan wan kahda hobdupsica.

Onkan akasanpa tanhan naška wan psipsid hdieu qa mini kin en kihnug kinhde, qa okini mini sicuta iyotanka naceca; tuka oki-ni mini sicu kin nina šni naceca, qaiš oniya šice, qaiš oonspe šni naceca, nakaes iecadan ake hina-pe qa mini kin hehan kahdadali iyotanke qa iyolia kin anonkatanhan kapopo yanke, qa nige kin itan anonkatanhan nawa-kadkad hiyu yanke. Qa wanna tehan yanke kin hehan okini wi kin iyokata nacece kin hehan ce-ca kin sakim nason iyeye qa išta kin iš isto henaos qa iyolia kin ecedan kapopo yanke, okini iština nacece. Onkan ihnuhanna mini mahetantanhan zuzuheca wan obankoya hiyu qa naška na-sonyan ištibe qon, ceca kin en hiyalpaye, qa naška kin ocin šica wacin škan tuka ocim šicahowaya yanke kin hehan ibdabde qa wan-bdaka onkan wanna tancokayali hehanyan yapa un do.

Hehan wicaša tankapi qa wi-calca hekta waniyetu 50 qaiš 60 hehanyan hekta wohdakapi ca decen eyapi ecee. Makobdaye kin pte kin ojugjudan, qa talca-

qa hehaka, qa upan, qa tatoka-dan dena paha qa bdaye kin ojugjudan ce eya wohdakapi ecee. Onkan anpetu kin dehan hena tokaliun hwo, qaiš toki eya-ya hwo epeca ecee.

Onkan iapi nom epe kin he de-cetu. Dakota qa Ikcewicasta to-pe, qa Tunkansidayapi toope kin, denaos unkabdezapi šni. Ehantanhan nakaha naška wan wanbdake kin he iyeuneeceapi kte seca, qa pte, qa talca hekta wani-yetu 50 qa 60 eceŋ makoce unki-tawapi ojudan qon, qa anpetu kin dehan owasin tokaliun qon iyecece kte sece Tunkansidan ta-woope qa taoyate kin maka kin ojudan kin, he iyeceŋ iš eya woope ota, qa dena tuwe abdeze šni kinhan tohinni tanyan ye kte šni, qa Tunkansidan woope kaš aye kin dena tuktekten tanyan unkabdezapi wašte.

Ho mitakuyepi tona Anpao wanlakapi kin hena owasin nape-ciyuzapi.

H. H. Taylor

Cheyenne Agency, S. D. etanhan.

Anpao kin :

Taku wanji unyecilaetan-pi kta wasin, na heon wowapi le wakage. Holwoju oyankke el B. C. U. unpi kin hekta lecala apiigiyapi. Oct. 11th 1903 lita-yetu icunhan tokaliŋcin omniciye eyotanke, James C. Feather owa-cekkiye on tiyopa yugan. Hehan wanna oitanen kin apiwicayapi na Itancan kta he kin, Samuel Ptesanwicaša ee; okihe kin, Mo-ses Wanbligleška. Wowapi ka-ga Jas. C. Feather; Mazaska awanyake cin; Antoine LeBeau; Wiwazica mazaska awanyake cin, James White Horse ee; hehan wamnayanpi kin, Eugene Standing Bull, John Papin, na James Spotted Horse henakecapi. Hehan wayazankapi awanyakapi kin yamni, Jacob Iyohi ktep, Timothy Cuwiska, Adam Highr Bear; hehan tiyopa awanyake nonpapi: tokaheya kin Chas. Gabe; inonpa kin Luke Wanbliška; hehan eyanpaha wanji el yuhapi kta eyapi na Henry Sinte-nonpa he yuštanicpi.

Ho mitakola B. C. U. tonakiya yaunpi kin onannyalonpi kta wacin na le wakage, hecel oyasin tokata Omniciye tanka kte cin ekta lena oyasin lena oyasin zani-yan Wakantanka onunkiyapi kin ake iyuškinyan wanunniyakapi kta. Hecel nakun niyepi iyeeel tanyan zaniyan ehan yanipi nin. Ho kola B. C. U. tonakiya yaun-pi oyasin cantewašteya nape unni-yucanecanpi.

Jas. C. Feather,

B. C. U. Wowapi kaga.

Germany makoce ekta maza-eanku tokeca wan na lila luzahan yuhapi. Hekta October 6 qon-hanl tokel okihi lus inyangkiyapi yunkan mazaškanškan wanjila yunkan makaiyutapi 126 ikiyela hehanyan inyanka. Mazacanku kin he electricity on inyangki-yapi.

Wowapi askabyapi heca oma-ka 1653 qon ehanl toka yuhapi. France makoce ekta wicaša wan De Velayer eciyapi qon he tawi-yuŋcan yunkan hetanhan maka kin owancaya olankoya iyaya, na ecel wanna oyate oyasin kinil he-ca iŋicagapi na unpi sa.